

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.



電話 MU 1-6513

遺囑

及辦理各種文件
代理買賣買賣

局藥西中堂濟廣
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

館相影鰲伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

廣珍鐘飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526

廠麵東廣
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-8821

◎各種紙料平沽
本店備有各種紙料發行及學校文房用品
廉價華友光顧極表歡迎

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

精製
各款小衫褲仔
襪子、背心、T恤
男女內衣、襪子
襪子、背心、T恤
男女內衣、襪子

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京紅十字會醫院主任
前任澳門同善堂醫院主任
寓居四四五號東方旅館對面
445 GORE AVE. VANCOUVER, B. C.
電話 MU 2-1078

霍桑探案

★ 裏·棉刀

一會兒，霍桑已把電話掛斷。忽而背負着兩手，搖頭嘆息。

我問曰：「什麼消息？」

霍桑曰：「姜志新已押在所裏面自縊而死了。」

我聽他長嘆不絕的狀態，反覺莫名其妙。我反問曰：「霍桑，你嘆息什麼？志新的死，罪有應得。他若不自盡，早晚也不免要伏法的。你莫非還可惜他。」

霍桑把兩隻眼睛睜向我，慢慢地地：「包期。你仔細想想。殺人的罪，志新固然應得。但他那殺人的動機，是什麼？再進一步想想。這罪的主因，又應歸給誰呢？」

我聽到這些問句，才知道他又在那裏發牢騷了。因忙把別的說話勸解他。

我曰：「霍桑，算了罷。這是個整個的社會問題。我們的能力，眼前也管不得許多。你不聽得意外的風聲呼呼地吹着嗎？這樣寒冷的深夜，我們快些睡覺。明天休息一天。後天就要去吃沈伯鸞的喜酒。你別空自傷心罷了。」

▲ 恐怖的生活

這天晚上我們一同在大上海電影院裏。霍桑爲了我的緣故，特地陪我去看那張充滿着民衆悲劇的「爲國犧牲」。

銀幕上正映着大隊軍隊的出發。整齊嚴肅的隊伍，插着裝飾利刃的夾雜着路路步的步隊。震動着非常雄壯而威武。我的情緒禁不住的緊張起來。我想到這裏人正爲着羣衆的生命而慷慨赴難。去跟侵略的惡魔搏殺。精神多麼壯烈。我的胸口彷彿壓着重物。呼吸也越加短促。熱淚也禁不住流下來了。

這時我覺有人拉着我的手。我歛一歛神。纔知是老友霍桑。我一時不知道他的用意。莫非他見我流淚，以爲不值得認爲作伴。因此便借此止住我。但當時我回過頭來時。

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

司公華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 3-4100

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最爲適合。房中。中等家庭之用。另附有一大房租。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞欲租者。請電話 3-5807 或到本報洽商。便知詳情。

皇帝米 龍皇米
大糯米 大糯米
栗肉干 涼粉草
咸蛋皮蛋 各種腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
大幫本土瓜菜
鮮肉 燒臘
專車送貨 快捷妥當

五月端陽節

金山大糯米 大紅咸蛋
唐山大糯米 新栗肉干
大塊青粽葉 唐山綠豆
裹蒸粽合時

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2-4641

周愛權
精驗各種鐘錶眼鏡
兼修裝裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 5-5938

房藥大福
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

電話 MU 4-1754
紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

本報承接印各種中西文件
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，牋信字英凸文

漢聲

THE CHINESE TIMES
Established in 1917, it is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. It is published every day except on Sundays and public holidays. The office is located at 400 West Pender Street, Vancouver 4, B.C. Canada.

千萬富翁跪地求援

一頁往事 令人噴飯

【本報記者採訪】
跪地求援只為錢。這件聞名於世的奇聞，最近又有了續報。據悉，這位千萬富翁，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

翠華深夜訪嬌嬌

【本報記者採訪】
翠華深夜訪嬌嬌。據悉，翠華與嬌嬌，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

退休大墨主

【本報記者採訪】
退休大墨主。據悉，大墨主因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

金西崖竹刻

【本報記者採訪】
金西崖竹刻。據悉，金西崖因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

湘陰屈子祠剛大修

【本報記者採訪】
湘陰屈子祠剛大修。據悉，屈子祠因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

每日一笑

【本報記者採訪】
每日一笑。據悉，每日一笑因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

奇風異族

【本報記者採訪】
奇風異族。據悉，奇風異族因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

友約郊遊

【本報記者採訪】
友約郊遊。據悉，友約郊遊因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

悼陳少雲義兄

【本報記者採訪】
悼陳少雲義兄。據悉，悼陳少雲義兄因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

相思話

【本報記者採訪】
相思話。據悉，相思話因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

成語淺解

【本報記者採訪】
成語淺解。據悉，成語淺解因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

旅加華僑英文刊物

【本報記者採訪】
旅加華僑英文刊物。據悉，旅加華僑英文刊物因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

華埠雜誌

【本報記者採訪】
華埠雜誌。據悉，華埠雜誌因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

片市阻珠

【本報記者採訪】
片市阻珠。據悉，片市阻珠因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

民治黨職員表

【本報記者採訪】
民治黨職員表。據悉，民治黨職員表因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

民國五十二年

【本報記者採訪】
民國五十二年。據悉，民國五十二年因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

片市阻珠

【本報記者採訪】
片市阻珠。據悉，片市阻珠因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

民治黨職員表

【本報記者採訪】
民治黨職員表。據悉，民治黨職員表因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

民國五十二年

【本報記者採訪】
民國五十二年。據悉，民國五十二年因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

片市阻珠

【本報記者採訪】
片市阻珠。據悉，片市阻珠因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。據悉，這位富翁，原名張某，現年六十餘歲，原籍廣東。他早年發家，積聚巨資，成為千萬富翁。但近年來，因生活所迫，竟向人乞討。這真是令人噴飯。

